

# Här är gudagott att vara

Ur Examens-sexa på Eklundshof, i 'Gluntarna'

Gunnar WENNERBERG (1817-1901)

*Ej för långsamt*  
*p*

Här är gu-da - gott att va-ra. O, vad li - vet  
dock är skönt! Hör, vad fröjd från fåg - lars ska-ra,  
se, hur grä - set ly-ser grönt! Hum-lan sur-rar, fjä-riln  
prå - lar, lär-kan slår i skyn sin drill, och ur nek-tar -  
fyll - da skå-lar dric-ka oss små blom - mor till.

(1742) II/ Schwedisch

HÄR

## Här är gudagott att vara

*Ur Examens-sexa  
på Eklundshof, i 'Gluntarna'*<sup>1</sup>

Här är gudagott att vara.  
O, vad livet dock är skönt!  
Hör<sup>2</sup>, vad fröjd  
från fåglars skara,  
se<sup>2</sup> hur gräset lyser grönt!  
Humlan surrar,  
fjäriln prålar,  
lärkan slår i skyn<sup>3</sup> sin drill,  
  
och ur nektarfyllda skålar  
dricka oss små blommor till.

*Examensfest  
auf Eklundshof, in 'Gluntarna'*

Hier ist göttlich-gut zu sein.  
O, wie das Leben doch schön ist!  
Hör, welch Freude  
von der Vögel Schar,  
sieh, wie das Gras grün leuchtet!  
Die Hummel summt,  
der Schmetterling prunkt,  
die Lerche trillert in der Höhe  
(*wörtl.* schlägt ihren Triller),  
und aus nektargefüllten Schalen  
trinken uns kleine Blumen zu.

<sup>1</sup> *Gluntarna*, Sammlung gedichteter, komponierter Duettlieder  
<sup>2</sup> 'hör', 'se' kann auch Anrede 2. Person Plural (hört, seht!) sein  
<sup>3</sup> 'sky' ist nicht exakt zu übersetzen. Eigentlich heißt es 'Wolke',  
wird aber mehr im Sinne von 'Himmel' (vgl. englisch 'sky')  
verwendet.

BB 170505